

ВІННИЦЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

ІМЕНІ МИХАЙЛА КОЦЮБИНСЬКОГО

Факультет іноземних мов

Кафедра германської і слов'янської філології та зарубіжної літератури

ДИПЛОМНА РОБОТА

**на тему: ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ПРИКМЕТНИКІВ
ЗІ ЗНАЧЕННЯМ «СВІТЛИЙ» І «ТЕМНИЙ» В СУЧАСНІЙ
АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ**

Студентки 2 курсу групи ФАНЗ Галузі
знань 03 Гуманітарні науки

Спеціальності 035 Філологія (Германські
мови і літератури) І переклад включно)
(англійська, німецька)

Зайцевої Ніни Анатоліївни

Використання чужих ідей,
результатів і текстів мають
посилання на відповідне джерело

Науковий керівник:

Вишивана Наталія Володимирівна

кандидат філологічних наук, доцент

(підпис)

(ініціали, прізвище)

Розширена шкала _____

Кількість балів: _____ Оцінка: ECTS _____

Голова комісії _____
(підпис) (ініціали, прізвище)

Члени комісії _____
(підпис) (ініціали, прізвище)

(підпис) (ініціали, прізвище)

(підпис) (ініціали, прізвище)

м. Вінниця – 2018

ЗМІСТ

ВСТУП.....	3
РОЗДІЛ1. ТЕОРЕТИЧНІ ЗАСАДИ ДОСЛІДЖЕННЯ.....	6
1.1 Прикметники в сучасній англійській мові.....	6
1.2 Дослідження лексики як системи та типології лексичних мікросистем.....	11
1.3 Структура лексико-семантичного поля.....	21
1.4 Категорія концепт у сучасних мовознавців.....	25
Висновки до першого розділу.....	32
РОЗДІЛ2. ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ПРИКМЕТНИКІВ ЗІ ЗНАЧЕННЯМИ «СВІТЛИЙ» І «ТЕМНИЙ» У СУЧАСНІЙ АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ.....	34
2.1 Семантична та лексична сполучуваність прикметників зі значенням «світлий» в сучасній англійській мові.....	34
2.2 Семантична та лексична сполучуваність прикметників зі значенням «темний» в сучасній англійській мові.....	46
ВИСНОВКИ.....	63
.....	
СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ.....	66
ДОДАТКИ.....	78

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Акодес, М.И. Английский язык: имя прилагательное / М.И. Акодес. – Киев: Вища школа, 1987. – 103 с.
2. Алимуратов, О.А. Смысл. Концепт. Интенциональность: монография / О.А. Алимуратов. – Пятигорск: Изд-во ПГЛУ, 2003. – 312 с.
3. Апресян В. Ю. Апресян Ю.Д. Метафора в семантическом подании эмоций / В. Ю. Апресян, Ю. Д. Апресян // Питання мовознавства. 1993, № 3. – С. 27–35.
4. Апресян Ю. Д. Англо-русский синонимический словарь / Ю. Д. Апресян. – М.: Русский язык, 1979. – 544 с
5. Апресян Ю. Д. Лексическая семантика. Синонимические средства языка / Ю. Д. Апресян – М.: Наука, 1974. – 367 с.
6. Англійська мова для магістрів з міжнародних відносин. Україна та міжнародні організації. Двостороннє співробітництво України: навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл / за ред.: Л. М. Черноватого, В. І. Карабана ; . - Вінниця : Нова книга, 2012. - 272 с.
7. Англійська мова для перекладачів і філологів I курсу: [Підручник] / за ред. В. І. Карабана, авт. кол.: М. О. Возна, А. Б. Гапонів, О. О. Акулова ; . - Вінниця : Нова книга, 2004. - 480 с.
8. Англійська мова для перекладачів і філологів. 2 курс: підручник для студ. вищ. навч. закл / авт. кол.: М. О. Возна, А. Б. Гапонів, О. Ю. Васильченко ; за заг. ред. В. І. Карабана. - Вінниця : Нова книга, 2006. - 344 с.
9. Англійська мова для повсякденного спілкування / за ред. В.К.Шпака. - К : Вища школа, 2001. - 302 с.
10. Англійська мова. 1 курс: підручник для студентів і викладачів вищих навчальних закладів / авт. кол.: М. О. Возна, А. Б. Гапонів, О. О. Акулова. - Вінниця : Нова книга, 2012. - 568 с.
11. Аракин, В.Д. Сравнительная типология английского и русского языков: учебник / В.Д. Аракин. – М.: ФИЗМАТЛИТ, 2005. – 256 с.
12. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов./ О. С. Ахманова - М.: Советская энциклопедия, 1999, - 607с

13. Ахметжанова Р. Н., Ахметжанов Б. Н. Проблема функционально-семантических полей / Р. Н. Ахметжанова, Б. Н. Ахметжанов // Теория поля в современном языкознании. – Уфа, 1991. – 101 с
14. Бабушкин А. П. Типы концептов в лексико-фразеологической семантике языка / А. П. Бабушкин. – Воронеж, 1996. – 104 с
15. Балатова С. С. Сучасне розуміння концепту / С. С. Балатова // Матеріали II міжнародної наукової конференції «Актуальні проблеми германської філології в Україні та Болонський процес». – Чернівці: Книги – XXI, 2007. – С. 36-41
16. Белова А.Д. Вербальне відображення концептосфери етносу: сучасний стан вивчення проблеми / А. Д. Белова // Мовні і концептуальні картини світу. Збірник наукових праць № 5. – К.: Київ. націон. ун-т ім. Т. Шевченка, 2001 – С. 234-238
17. Болдырев, Н.Н. Процессы концептуализации и категоризации в языке и роль в них имен абстрактной семантики / Н.Н. Болдырев // Горизонты современной лингвистики: Традиции и новаторство. – М.: Институт языкознания РАН, 2009. – С. 38-50.
18. Булгакова М. П. Роль параметричних прикметників в процесі відображення почуттєвого сприйняття світу / М. П. Булгакова // III Міжнародні Бодуєнівські читання: І.А. Бодуєн де Куртене і сучасні проблеми теоретичного і прикладного мовознавства: праці та матеріали. Т. 2. – К.: Вид-во Казан, ун та, 2006. -С. 118–119.
19. Великий тлумачний словник сучасної української мови / Уклад. і голов. ред. В.Т. Бусел. – К.; – Ірпінь: ВТФ «Перун», 2004. – 687 с
20. Вєрба Л. Г. Порівняльна лексикологія англійської та української мов / Лі.Г. Вєрба. – Вінниця: Нова книга, 2003. – 160 с.
21. Волкова. М. Г. Способы пополнения лексико-семантической группы цвета в разноструктурных языках/ М. Г. Волкова.// Вестник ТГПУ (TSPU Bulletin)., 3 (131), 2013 – С. 57-61
22. Василевич А. П. Исследования лексики в психолингвистическом эксперименте (на материале цветообозначений в языках разных систем). / А. П. Василевич – М.: Наука, 1987. 140 с.
23. Гак В.Г. Мовні зміни /В.Г.Гак. – М.Вища школа, 2000. -720 с.

- 24.Гладкоскок Л. Г. Предмет и основные направления прикладной лингвистики / Л. Г. Гладкоскок // Гуманітарні проблеми становлення сучасного фахівця : матер. VIII Міжнар. наук.–практ. конф. (Київ, 22–23 березня 2007 року) / МОН України, Національний авіаційний університет / гол. оргкомітету проф. А. Г. Гудманян. – К. : НАУ, 2007. – Т. 2. – С. 137–138.
- 25.Гладкоскок Л. Г. Способи дослідження міжлексемних парадигматичних відношень / Л. Г. Гладкоскок // Проблеми та перспективи розвитку української науки на початку третього тисячоліття : матер. II Всеукр. наук.-практ. інтернет-конференції (Переяслав-Хмельницький, 14–16 грудня 2010 року) / гол. ред. В. П. Коцур. – Переяслав-Хмельницький : Переяслав-Хмельницький пед. ун-т імені Григорія Сковороди, 2010. – С. 194–197
- 26.Гладкоскок Л. Сполучуваність прикметників зі значенням «світлий» в англійській мові /Л. Гладкоскок //Науковий вісник Чернівецького університету : зб. наук. праць, т. 531 – Чернівці : Чернівецький нац. ун-т, 2010 – С. 95–108
- 27.Гладкоскок Г. Синонімічні відношення між прикметниками лексичної мікросистеми «світлий» (на матеріалі сучасної англійської мови) /Л. Гладкоскок //Науковий вісник Чернівецького університету : зб. наук. праць, т. 740 – Чернівці : Чернівецький нац. ун-т, 2015 – С. 34 – 39
- 28.Гладкоскок Л. Парадигматичні відношення в лексичній мікросистемі «темний» в англійській мові/ Л. Гладкоскок // *Studia Germanica et Romanica*, т. 8, вип. 1(22) – Донецьк : ДонНУ, 2011 – С. 18-29
- 29.Гладкоскок Л. Співвідношення параметрів сполучуваності прикметників зі значенням “темний» у сучасній англійській мов / Л. Гладкоскок // *Science without borders* – 2015 – Sheffield, England. Science and education LTD – С. 84-87
- 30.Гладкоскок Л. Сполучуваність прикметників зі значенням “світлий» у моделі [прикметник] + [прикметник] (на матеріалі сучасної англійської мови) / Л. Гладкоскок//Наукові записки. – Серія : Філологічні науки (мовознавство), Кіровоград: РВВ КДПУ ім. В. Винниченка, 2013 – С. 467 – 470
- 31.Гладкоскок Л. Сполучуваність прикметників зі значенням « темний» у моделі [прикметник] + [прикметник] (на матеріалі сучасної англійської мови) / Л.

- Гладкоскок // Науковий вісник Чернівецького університету : зб. наук. праць, т. 708 – Чернівці : Чернівецький нац. ун-т, 2014 – С. 42-45
- 32.Гладкоскок Л. Сполучуваність прикметників зі значенням «темний» в англійській мові / Л. Гладкоскок // Науковий вісник Чернівецького університету : зб. наук. праць, т. 532 – Чернівці : Чернівецький нац. ун-т, 2011 – С. 26-43
- 33.Горелик Ц.С. Адъективные словосочетания в современном английском языке. / Ц. С. Горелик – М.: Просвещение. – 1997 – 302 с.
- 34.Грамматика английского языка. морфология: учебное пособие / Н. А. Кобрина, Е. А. Корнеева, . И. Оссовская и [и др.] . -Москва : Просвещение, 1985. - 288 с.
- 35.Грамматика английского языка: Ч.1: Морфология. Ч.II: Синтаксис: Пос. для студ. пед. ин-тов и ун-тов / авт.: В.Л.Каушанская, Р.Л.Ковнер, О.Н.Кожевникова и др ; . - М : 2000. - 320 с
- 36.Грамматика английского языка: Ч.1: Морфология. Ч.II: Синтаксис: пос. для студ. пед. ин-тов и ун-тов / авт. кол.: В. Л. Каушанская, Р. Л. Ковнер, О. Н. Кожевникова и др ; . - М. : 2009. - 320 с.
- 37.Гузеева К. А. Английский язык: справочный материал / К. А. Гузеева, Т. Г. Трошко ; . - осква : Просвещение, 1992. - 288 с.
38. Гуревич, В.В. Теоретическая грамматика английского языка. Сравнительная типология английского и русского языков: учебное пособие / В.В. Гуревич. – М.: Флинта: Наука, 2003. – 168 с.
- 39.Данилова З. В. Анліійська мова для юристів: навч. посіб. англійською мовою для юристів / З. В. Данилова, С. П. Гулкевич, Н. В. Подоба. - Львів : 2001. - 151 с.
- 40.Драб Н. Л. Common English Usage Problems = Типові проблеми англійського слововживання: навчально-методичний комплекс / Н. Л.Драб ; . - Вінниця : Нова книга, 2012. - 256 с.
- 41.Дугин, Станислав Петрович. English: новый самоучитель: новая методика обучения, которая поможет по-настоящему разобраться в английской грамматике / С. П.Дугин ; . - Сумы : Университетская книга, 2008. - 378 с.

- 42.Збірник вправ з граматики англійської мови: учбовий пос. для пед. ін-тів ін. ов / О. Станішевська, К. Данилова, Л. Деєнтєєва [та інш.] ; . - К. : Радянська школа, 1960. - 422 с
- 43.Звегинцев В. А. Язык и лингвистическая теория / В. А. Звегинцев. – М. : Эдиториал УРСС, 2001. – 248 с
- 44.Иванова И. П., Бурлакова В. В., Почепцов Г. Г. Теоретическая грамматика современного английского языка: Учебник./ И. П. Иванова, В. В. Бурлакова, Г. Г. Почепцов – М.: Высш. школа, 1991. –285 с
- 45.Израилевич Е. Е. Практическая грамматика английского языка / Е. Е. Израилевич, К. Н. Качалова ; . - . : Внешторгиздат, 1952. - 554 с.
- 46.Калюжна В.В. Scientists converse and communicate: навч. посіб. / В.В. Калюжна, О. Й. Букреєва, М. А. Якимчук. - К. : Карбон Лтд, 2011. - 164 с.
- 47.Карабан В. І. Переклад англійської наукової і технічної літератури. Граматичні труднощі, лексичні, термінологічні та жанрово-стилістичні проблеми: посібник-довідник / В. І. Карабан ; . - Вінниця : Нова книга, 2002. - 564 с.
- 48.Карабан В. І. Теорія і практика перекладу з української мови на англійську мову. Theoru and practice of translation from Ukrainian into English: Навчальний посібник-довідник для студентів вищих закладів України / В. І. Карабан, Д. Мейс . - Вінниця : Нова книга, 2003. - 608 с
- 49.Кацнельсон С. Д. Речесмыслительные процессы / С. Д. Кацнельсон //Вопросы языкознания. – 1984. – № 4. – 164 с
- 50.Качалова К. Н. Грамматика английского языка: краткий курс / К. Н. Качалова . - М. : Внешторгиздат, 1964. - 507 с.
- 51.Качалова К. Н. Практическая грамматика английского языка с упражнениями и ключаи: учебник / К. Н. Качалова, Е. Е. Израилевич ; . - осква : ЮНВЕС Лист, 1997. - 717 с.
- 52.Качалова К. Н. Практическая грамматика английского языка с упражнениями и ключами. В 2-х т. Т. 1: [учебник] / К. Н. Качалова, Е. Е. Израилевич. - К. : Методика, 2006. - 304 с.
- 53.Козловський В. До питання методології дослідження лінгвокультурного концепту / В. Козловський // Іноземна мова –2008. Вип. 120 – С.1-6

54. Кочерган М. П. Загальне мовознавство : підручник / М. П. Кочерган. – [Вид. 2-е, випр. і доп]. – К. : Академія, 2006. – 464 с
55. Концептуальне моделювання семантичного простору тексту: навч. посіб. з курсу когнітивної лінгвістики для студ. освітньо-кваліфікаційного рівня "магістр" напряму підготовки 8.020303 Філологія (англ. мова і л-ра) / уклад. Т. І. Ямчинська. - Вінниця : [б. в.], 2008. - 30 с
56. Корунець, Ілько Вакулович. Порівняльна типологія англійської та української мов: навч. посіб / І. В. Корунець. - Вінниця : Нова книга, 2004. - 464 с.
57. Котелова Н. З. Значение слова и его сочетаемость / Н. З. Котелова – Л. : Наука, 1975. – 164 с.
58. Котляр Т. Р. Иллюстративная грамматика английского языка / Т. Р. Котляр - М : Международные отношения, 1979. - 216 с.
59. Кочерган М. П. Слово і контекст: лексична сполучуваність і значення слова / М. П. Кочерган – Львів: Вища школа. Вид-во при Львів. ун-ті, 1980. – 184 с.
60. Крылова И. П. Английская грамматика для всех: справочное пособие / И. П. Крылова, Е. В. Крылова ; . - осква : Высшая школа, 1989. - 270 с.
61. Кубрякова Е. С. Язык и знание: На пути получения знаний о языке: части речи с когнитивной точки зрения. Роль языка в осознании мира: монография / Е. С. Кубрякова. – М.: Язык славянской культуры, 2004. – 555 с
62. Кубрякова Е.С. Об одном анализе концептуального анализа слова ПАМЯТЬ / Е. С. Кубрякова// Логический анализ языка. Культурные концепты. – М., 1991.– С. 85-91
63. Кучкаров З. А. Концептуальный анализ и проектирование./ З. А. Кучкаров – Режим доступа: <http://www.fivt.fizteh.ru/bases/concept.htm>.
64. Леонтьев А.Н. Потребы, мотивы и эмоции: конспект лекций / А.Н.Леонтьев. – М.: МГУ, 2001. – 40 с.
65. Левицкий В. В. Семасиология / В. В. Левицкий. – Винниця, Нова книга, 2006. – 512 с
66. Левицкий В. В. Статистическое изучение лексической семантики : учеб. пособ. / В. В. Левицкий – К.: УМК ВО, 1989. – 156 с

67. Левицкий В. В. Этимологический словарь германских языков / В. В. Левицкий. – Винница : Нова Книга, 2010. – Т. I. – 616 с
68. Мюллер В. К. Полный англо-русский русско-английский словарь. 300000 слов и выражений / Complete English-Russian Russian-English Dictionary: 300000 Complete / В. К. Мюллер – М.: Эксмо, 2013. — 1328 с
69. Навчально-методичний посібник з методики навчання іноземних мов для студентів 2 курсу денної форми навчання. Частина 2 / авт. кол.: Т. А. Авксентьева, О. О. Змієвська, Т. В. Глазунова. Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського. - Вінниця : [б. в.], 2017. - 194 с.
70. Новицкая Т. . Практическая грамматика английского языка / Т. . Новицкая, Н. Д. Кучин ; . - . : Высшая школа, 1963. - 356 с.
71. Перебийніс В. С. Статистичні методи для лінгвістів : навч. посіб. / В. С. Перебийніс. – Вінниця : Нова книга, 2012. – 168 с.
72. Переклад англomовної громадсько-політичної літератури. Міжнародні конвенції у галузі прав людини: навчальний посібник для студентів вищ. навч. закл / за ред.: Л. М. Черноватого, В. І. Карабана . - Вінниця : Нова книга, 2006. - 272 с.
73. Петроченко Л. А., Глухий Я. Л. Статика и динамика цветообозначения (на материале английского языка) / Л. А. Петроченко, Я. Л. Глухий // Вестн. Томского гос. пед. ун-та (Tomsk State Pedagogical University Bulletin), Вып. 9 (111), 2011. – С. 43–48.
74. Практический курс английского языка. 2 курс: учебник для студентов высших учебных заведений / под ред. В. Д. Аракина - М. : ВЛАДОС, 2008. - 516 с.
75. Практичний курс англійської мови: підруч. для студ. третього курсу, що навчаються за філологічними спец. та за фахом "Переклад". Ч. 3 / за ред.: Л. М. Черноватого, В. І. Карабана. - Вінниця : Нова книга, 2006. - 520 с.
76. Светличная Т. Ю. Сравнительные лингвокультурные характеристики цветообозначения и цветовосприятия в английском и русском языках: автореф. дис. ... канд. филол. наук/ Т. Ю. Светличная – . Пятигорск, 2003.– 17 с.

77. Селіванова О. Актуальні напрями сучасної лінгвістики (аналітичний огляд) / О. Селіванова. – К.: Вид-во Українського фітосоціологічного центру, 1999. – 148с.
78. Селіванова О. О. Когнітивний аспект контрастивної ономазіології // Мовознавство. – 2001. – № 1. – С. 71–74
79. Селіванова О. Сучасна лінгвістика : термінологічна енциклопедія / О. Селіванова. – Полтава: Довкілля-К, 2006. – 716 с
80. Сирницький А. И. Морфология английского языка / А. И. Сирницький. - М.: Издательство литературы на иностранных языках, 1959. - 440 с.
81. Скворцов О. Г. Методы исследования лексических систем / О. Г. Скворцов. – Екатеринбург : Издательство АМБ, 2011. – 142 с
82. Скребкова-Пабат М. А. Світ цікавої англійської мови: навч. посіб. / М. А. Скребкова-Пабат . - Л. : Новий світ - 2000, 2010. - 372 с.
83. Словник символів культури України / [за заг. ред. В. Коцура, О. Потапенка та ін.]. – К.: Міленіум, 2002. – 260 с
84. Соколовкая Ж. П. Проблемы системного описания лексической семантики / Ж. П. Соколовкая. – К. : Наукова думка, 1990. – 183 с
85. Солдатова Л.П. Розмежування явищ повно лексичної омонімії та полісемії./ Л. П. Солдатова – К., Наука, 2007 – 21 с.
86. Стернин И. А. Лексическое значение слова в речи /И. А. Стернин. – Воронеж : Изд-во Воронеж. ун-та, 1985. – 138 с.
87. Уфимцева А. А. Лексическое значение. Принцип семиологического описания лексики / А. А. Уфимцева. – М. : Эдиториал УРСС, 2002. – 240 с.
88. Хорнби А.С. Конструкции и обороты английского языка. /А. С. Хорнби – М.: АО «Буклет», 1992. - 336 с
89. Харитонов І. К. Теоретична грамати́ка сучасної англійської мови: навчальний посібник для студентів факультетів іноземних мов денної та заочної форм навчання (англійською та українською мовами) / І. К.Харитонов. - Вінниця : Нова книга, 2008. - 352 с.
90. Черновол-Ткаченко Р. С. Використання лінгвістичного аналізу творів англійської літератури: [посібник] / Р. С. Черновол-Ткаченко. - Х. : Основа, 2008. - 111 с.

91. Швачко С.О. Проблеми синхронного перекладу: навч. посіб / С.О. Швачко. - Вінниця : Фоліант, 2004. - 112 с.
- 92.
93. A Comprehensive Etymological Dictionary of the English Language / [ed. E. Klein]. – Amsterdam; London; New York : ELSEVIER PUBLISHING COMPANY, 1967. – Т. 2 : L– Z. – P. 855– 1776.
94. Hajakawa S. I. Use the Right Word: Modern Guide to Synonyms and Related Words / S. I. Hayakawa. – New York: Funk and Wagnalls, 1982. – 726 p
95. Jespersen Otto. A Modern English Grammar on Historical Principles. 7 vols. London: Allen and Unwin, 1998 – 154 p
96. Leech Geoffrey, and Jan Svartvik. A Communicative Grammar of English. 2nd ed. Longman, 1994. – 287 p
97. Leech Geoffrey, and Jan Svartvik. A Communicative Grammar of English. London: Longman, 1985. – 226 p.
98. Leisi E. Der Wortinhalt. Seine Struktur im Deutschen und Englischen /E. Leisi. – Heidelberg : Omele & Meyer, 1952. – 141 p.
99. Levickij V. Lexikalische Kombinierbarkeit / V. Levickij // Quantitative Linguistik : Ein Internationales Handbuch. – Berlin, New York : Walter de Gruyter, 2005. – P. 464–470
100. Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English. ODCE. Oxford University Press, 2001 – <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/>
101. Poutsma H. A Grammar of Late Modern English. 2 vols, Forgotten Books, USA, 2018 – 558 p
102. Quirk Randolph, and Sidney Greenbaum. A University Grammar of English. London: Longman, 2001 – 229 p
103. Schippan Th. Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache / Th. Schippan. – Leipzig : Bibl. Institut, 1987. – 307p
104. Sweet H. A New English Grammar: Logical and Historical. Vol. 1. Oxford: Clarendon Press, 1998 - 287 p

105. Trier J. Das sprachliche Feld / J. Trier // Wortfeldforschung : Zur Geschichte und Theorie des sprachlichen Feldes. – Darmstadt : Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1973. – S. 1–162.
106. Tesniere L. Elements de syntaxe structurale / L. Tesniere. – Paris, 1959. – 670 p
107. Zandvoort R. W. A Handbook of English Grammar.– London: Longmans,, 1995 – 128 p.

СПИСОК ХУДОЖНЬОЇ ЛІТЕРАТУРИ

108. Adams D. Dirk Gently's Holistic Detective Agency [Електронний ресурс] / Douglas Adams. – Режим доступу : <http://www.truly-free.org>
109. Andersen Hans Christian The Snow Queen / Н. С. Andersen – К., Видавництво "А-БА-БА-ГА-ЛА-МА-ГА", 2014 – 32 p
110. Barnes J. Flaubert's Parrot [Електронний ресурс] / Julian Barnes. – Режим доступу : <http://www.truly-free.org>.
111. Bronte Charlotte Jane Eyre / С. Bronte – Режим доступу : http://www.planetpdf.com/planetpdf/pdfs/free_ebooks/jane_eyre_nt.pdf
112. Brookner A. Brief Lives [Електронний ресурс] / Anita Brookner. – Режим доступу : <http://www.truly-free.org>
113. Burgess A. Earthly Powers [Електронний ресурс] / Antony Burgess. – Режим доступу : <http://www.truly-free.org>
114. Bush Christine Sunny's Smile. / С. Bush – ePublishing Works, 2017 – 200 p
115. Wyatt A. S. The Matisse Stories [Електронний ресурс] / A. S. Wyatt. – Режим доступу : <http://www.trulyfree.org>
116. Carter A. Nights at the Circus [Електронний ресурс] / Angela Carter. – Режим доступу : <http://www.trulyfree.org>
117. Drabble M. The Sea Lady [Електронний ресурс] / Margaret Drabble. – Режим доступу : <http://www.trulyfree.org>.

118. Deighton L. Billion Dollar Brain [Электронный ресурс] / Len Deighton. – Режим доступа : <http://www.trulyfree.org>
119. Evans N. The Horse Whisperer [Электронный ресурс] / Nicholas Evans. – Режим доступа : <http://www.truly-free.org>
120. Fleming I. Goldfinger [Электронный ресурс] / Ian Fleming. – Режим доступа: <http://www.truly-free.org>.
121. Fowles J. The French Lieutenant's Woman [Электронный ресурс] / John Fowles. – Режим доступа : <http://www.truly-free.org>
122. Galsworthy John the Forsyte Saga, Complete: England Literature /J. Galsworthy – Moscow: Progress Publishers, 1974. – 383 p
123. Golding W. Rites of Passage [Электронный ресурс] / William Golding. – Режим доступа : <http://www.truly-free.org>.
124. Greene G. The Human Factor [Электронный ресурс] / Graham Greene. – Режим доступа : <http://www.truly-free.org>
125. Huxley A. Island [Электронный ресурс] / Aldous Huxley. – Режим доступа : <http://www.truly-free.org>
126. James P. D. Children of Men [Электронный ресурс] / P. D. James. – Режим доступа : <http://www.truly-free.org>
127. Kingsley A. The Old Devils [Электронный ресурс] / Amis Kingsley. – Режим доступа : <http://www.truly-free.org>.
128. McEwan I. Atonement [Электронный ресурс] / Ian McEwan. – Режим доступа : <http://www.truly-free.org>
129. Murdoch I. The Sea, the Sea [Электронный ресурс] / Iris Murdoch. –Режим доступа : <http://www.truly-free.org>
130. Tawhai Alice Luminous / A. Tawhai – Wellington, New Zealand, 2007 – 164 p
131. Union Gabrielle We're Going to Need More Wine / G. Union – Режим доступа: <http://subwayreads.org/boo>